



French Lines

**Association pour la mise en valeur du patrimoine
des compagnies maritimes françaises**

Bulletin N°53

Mai 2007

SOMMAIRE

2 - Histoire

6 - Assemblée Générale

7 - Objets du Mois

8 - Vie Des Délégations

9 - Agenda

10 - Donateurs

EDITORIAL

Ile de France a quatre-vingt ans cette année. Nous nous devons de célébrer cet événement. Il occupe une grande place dans l'histoire de la French Line car parmi tous ses paquebots, il est un de ceux qui eu la plus belle carrière. Novateur pour ses emménagements Art Déco, il sera surnommé par la suite « Saint-Bernard des mers », après les sauvetages de l'*Andrea Doria* et du *Greenville*.

Bon anniversaire Ile de France !

Après une inauguration de l'exposition «Gigantes del Atlantico, los paquebotes de la French Line» à Valence (Espagne) en fanfare avec la reprise de l'hymne du *Normandie* créé en 1935, le programme de l'année continue. Les destinations seront à l'honneur à la Réunion, à Marseille et au Havre.

En effet, à partir du 22 mai l'exposition «Cap sur Madagascar, la Réunion et Maurice» ouvrira aux Archives Départementales à Saint-Denis. Le parti pris est simple : faire revivre l'histoire de la ligne de l'océan Indien avec les paquebots et les cargos des Messageries Maritimes ou de la Havraise Péninsulaire.

Des extraits des rapports de voyages ont été sélectionnés et illustrés grâce à une abondante iconographie. Un catalogue publié chez Alban éditions et agrémenté d'un DVD avec deux documentaires sur la ligne est disponible. Cette exposition sera présentée ensuite aux Archives Départementales de Marseille à partir de novembre.

Au Havre, l'exposition *Rêve d'Asie* sera présentée en partenariat avec l'Association du Musée Maritime et Portuaire.

Le mois de juin sera également l'occasion de nous retrouver au Havre grâce à l'Assemblée Générale, qui pour la première fois se tiendra dans nos bureaux, de l'Avenue Lucien Corbeaux. Malheureusement pour des raisons indépendantes de notre volonté, l'exposition *Rêve d'Asie* est repoussée au mois de septembre mais la visite du port, un déjeuner et une projection de films nous permettront de partager notre passion.

ISSN 1280-9861

Maquette :

Nicolas FLEURIGAND

Rédaction :

Frédéric OLLIVIER
Aymeric PERROY

Mise en page :

Audrey ALAIS

Eric GIUILY

HISTOIRE

Ile de France, les 80 ans d'un mythe transatlantique

Ile de France a été, de 1927 à 1958, et tout au long d'une carrière plus que trentenaire, l'un des tout premiers paquebots de l'Atlantique nord. Dans « The Only Way to Cross », véritable ouvrage de référence sur l'aventure et l'univers transatlantique, John Maxtone Graham écrit que cinq navires seulement peuvent prétendre à une place définitive au sein d'une sorte de panthéon maritime : *Mauretania*, *Titanic*, *Normandie*, *Queen Mary* et *Ile de France*.

Si la présence des quatre premiers dans cette liste très exclusive n'apparaît guère surprenante, celle d'*Ile de France* est peut-être moins simple à justifier. Elle ne tient en tout cas ni à des records de taille ou de vitesse, ni à l'innovation technique, ni à un événement tragique. *Ile de France* ne fut jamais ni le plus grand, ni le plus rapide, ni même le plus moderne ; c'est pourtant un navire majeur dans l'histoire de la Compagnie Générale Transatlantique.

* * *

Ile de France fut mis sur cale aux chantiers de Penhoët à Saint-Nazaire en 1924. Après *France* et *Paris*, il était le troisième paquebot d'un programme défini en 1912. Le lancement eut lieu en mars 1926, et le voyage inaugural au mois de juin 1927, sur la ligne du Havre à New York.

Premier grand transatlantique conçu et construit après la guerre, *Ile de France* était par ses dimensions le sixième paquebot du monde lors de son entrée en service, derrière *Aquitania* et *Olympic*, et surtout les trois géants de la classe *Imperator*. Cédés à la Cunard, à la White Star et aux US Lines, ces trois paquebots étaient toujours les plus grands navires au monde en 1927. Les emménagements d'*Imperator* et des deux autres géants de la Hamburg America avaient été conçus par Charles Mewes, qui avait réalisé là un ensemble architectural et décoratif remarquable, privilégiant les grands volumes.

Pour *Ile de France*, la French Line reprit l'essentiel du plan d'*Imperator*, au niveau du pont-promenade tout au moins. Comme sur l'ancien paquebot allemand, l'ensemble de l'espace compris entre la première et la deuxième cheminée fut occupé par une immense pièce d'apparat (le grand salon laqué de rouge de Sue et Mare), alors qu'entre la deuxième et la troisième cheminée fut installé un ensemble particulièrement élégant, destiné à des moments plus informels (la grande descente de Richard Bouwens, suivie du salon de conversation de Jacques Emile Ruhlmann).

Un peu plus petit qu'*Imperator* avec une jauge brute limitée à 41000 tjb, à peine plus long que *Paris* (241 mètres contre 234), *Ile de France* fut pourtant le paquebot qui fit définitivement entrer la French Line dans le cercle très fermé des compagnies qui exploitaient les plus grands et les plus prestigieux navires de l'Atlantique nord.

* * *



Ile de France à quai à St Nazaire, avant son départ pour ses 1er essais



En limitant la capacité de son nouveau paquebot à 1700 passagers environ, la Compagnie Générale Transatlantique avait délibérément mis l'accent sur la clientèle des passagers de première classe, qui représentaient 40% environ de l'offre commerciale d'*Ile de France*. C'est cette clientèle qui adopta immédiatement *Ile de France*, qui en fit le succès et bientôt la légende. Lieu de rencontre de la haute société européenne et américaine, *l'Ile* fut le temple et le phare d'une certaine vie brillante, dans l'euphorie de la fin des années vingt.

Plus qu'aucun autre des grands paquebots de la French Line, *Ile de France* fut le produit de la volonté et des désirs d'un homme, John Dal Piaz, président de la French Line depuis 1918. C'est lui qui, dans le traitement des intérieurs, souhaita une rupture définitive avec les styles historiques, et fit leur place à bord aux créateurs qui s'imposaient lors de la grande exposition des arts décoratifs de 1925.

Avec *Ile de France*, le luxe commença à se conjuguer avec la modernité. Parallèlement, *l'Ile* contribua sans doute à ce qu'à la modernité s'attache une valeur patrimoniale. Le début des années trente fut ainsi une période de forte reprise des constructions d'ensembles architecturaux et décoratifs importants, bien souvent en maîtrise d'ouvrage publique.

Ile de France prit donc toute sa place au sein d'une époque riche en mutations et en changements. Les tragédies et les efforts de la guerre avaient permis que les femmes conquièrent, au sein de la société, une place et des libertés dont la mode ou les cheveux coupés court furent des signes visibles. C'est aux

femmes que Dal Piaz s'adressa lors de son discours d'inauguration, en leur demandant si elles étaient encore désireuses de s'asseoir dans des bergères Louis XV.

A bord d'*Ile de France*, le vaste fumoir qui surplombait la poupe du paquebot cessa d'être le réduit masculin que l'on avait connu sur l'ensemble des grands paquebots jusqu'à la guerre. Cette conquête entraîna par contrecoup la disparition du salon des dames.

* * *

Parmi les grands liners mis en service par la French Line entre le début du XXème siècle et 1961, *Ile de France* fut celui qui eut la carrière la plus longue et la plus diverse, une carrière en trois phases où la chance joua souvent un rôle.

L'Ile connut des débuts mouvementés. Un moment avant l'heure prévue pour la première sortie en mer, *Ile de France* s'élança de son propre chef dans le bassin de Saint-Nazaire, et ne dut son salut qu'à la virtuosité du commandant Blancart qui, ayant bondi sur sa passerelle, réussit à faire entrer le navire dans le sas-écluse sans aucun dommage.

En 1928, *Ile de France* fut le premier paquebot à tenter de catapulter régulièrement des hydravions postaux, un jour avant l'arrivée à destination.

Le 2 septembre 1939, *Ile de France* fut l'un des derniers paquebots à quitter l'Europe. Il fut ensuite désarmé à New York, aux côtés de *Normandie*. Le 1er mai 1940, *l'Ile* appareilla pour Marseille, chargé de matériel militaire.



Le Grand Salon de Première Classe



A Singapour, pendant l'été 1940, une partie de l'état-major du paquebot rejoignit les forces gaullistes, associant ainsi *Ile de France* à l'effort de guerre allié.

Transformé en transport de troupes, le paquebot fut géré par P&O puis par la Cunard, et transporta un demi-million d'hommes pendant le conflit.

Il fut restitué à la France en septembre 1945, et utilisé pour transporter des hommes de troupe vers l'Indochine. En 1947, la French Line put enfin envoyer son grand paquebot à Saint-Nazaire, où débuta une reconstruction d'une ampleur peu commune à l'époque. *Ile de France* modernisé reprit la ligne du Havre à New York à l'été 1949, après dix ans d'absence. Quelques-unes des œuvres d'art de *Normandie* avaient trouvé place à bord. Avec ses emménagements neufs, et deux cheminées seulement, c'était encore un très beau navire, qui rencontra à nouveau le succès.



Ile de France en transport des troupes

Peut-être, désormais, lui manquait-il un peu du lustre incomparable qui avait fait sa gloire avant guerre.

Entré en service un mois après le vol historique de Lindbergh, *Ile de France* quitta la scène quelques semaines après les premiers vols transatlantiques en *Boeing 707*, sans jamais avoir été confronté au déclin. En 1935 déjà, l'avènement de *Normandie* l'avait privé de son statut de flagship de la French Line. *Ile de France* n'en avait pas moins conservé une place éminente parmi les grands paquebots de l'Atlantique nord.

Après guerre, son retour sur l'Atlantique fut salué comme un événement national, et c'est à son bord que Vincent Auriol se rendit aux Etats-Unis en 1951. Mais c'est l'aventure maritime dans ce qu'elle a de plus noble qui imprima sa marque sur les dernières années d'*Ile de France*.

Entre 1951 et 1955, *Ile de France* se porta à plusieurs reprises au secours de navires en détresse. Certains de ces sauvetages, comme celui de l'équipage du cargo *Greenville*, furent réalisés dans des conditions difficiles. Puis, dans la nuit du 25 juillet 1956, c'est à *Ile de France* qu'il revint d'écrire une des dernières pages de la légende transatlantique, en recueillant 750 passagers et membres d'équipage d'*Andrea Doria*. Le 26 juillet, l'*Ile* reçut pour la troisième fois de sa carrière l'accueil triomphal de New York.

Dans les jours et semaines qui suivirent, la liste des distinctions et des honneurs accordés à *Ile de France* s'allongea encore un peu. Mais à ce moment, le temps des adieux était déjà proche. L'enfant turbulent que certains avaient connu s'en alla ainsi, comme un haut et glorieux personnage.



Ile de France devant la gare maritime du Havre en 1939



Ile de France Repères chronologiques

14 mars 1926 : lancement aux chantiers de Penhoët, Saint-Nazaire

22 juin 1927 : départ du voyage inaugural

1928-1929 : *Ile de France* est doté d'une catapulte permettant le lancement d'un hydravion. L'expérience prend fin en octobre 1929

Octobre 1932-avril 1933 : diverses modifications à Saint-Nazaire, dont le vitrage de l'ensemble du pont-promenade et la transformation du fumoir

Mai 1935 : entrée en service de *Normandie*

Septembre 1939 : désarmé à New York, au Pier 88 puis au Pier 10 de Staten Island. Départ de New York le 1er mai 1940, pour Marseille

Juillet 1940 : passage sous pavillon britannique à Singapour. Utilisé dans le Pacifique, puis sur l'Atlantique nord à partir de 1943

22 septembre 1945 : restitué à la France, utilisé comme transport de troupes jusqu'en avril 1947, à l'exception de trois voyages civils entre Cherbourg et New York fin 1946

Fin avril 1947 : arrivée à Saint-Nazaire, début des travaux de refonte

21 mai 1947 : *Ile de France* reçoit la Croix de guerre à Saint-Nazaire

18 juillet 1949 : inauguration, puis reprise du service transatlantique le 21 juillet

Août 1950 : mise en service de *Liberté*

Fin mars 1951 : voyage de Vincent Auriol aux Etats-Unis, occupe l'appartement Versailles

Septembre 1953 : Opération de sauvetage de l'équipage du cargo *Greenville*

25/ 26 juillet 1956 : opération de sauvetage des passagers et de l'équipage d'*Andrea Doria*

Février 1957 : endommagé lors d'un échouage à la pointe des Nègres, Antilles. Réparé à New York

1er novembre 1958 : dernier voyage transatlantique

11 décembre 1958 : vendu à un ferrailleur japonais

26 février 1959 : départ du Havre pour Osaka, sous le nom de *Furanzu Maru*

Frédéric OLLIVIER

Auteur du livre
«Normandie
un chef d'oeuvre français
1935-1942»,
Edition : Chasse-Marée



Ile De France à New York lors de son second voyage inaugural en 1949



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Comme annoncé lors du dernier bulletin, nous sommes en mesure de vous présenter le programme définitif de l'Assemblée Générale. Les personnes ayant déjà renvoyé leur bulletin de réponse sont enregistrées.

11h-11h30 Présentation de l'association et exposition au siège de l'Association French Lines, avenue Lucien Corbeaux (au premier étage des Chais de la Transat).

11h30-12h30 Assemblée Générale au siège de l'Association French Lines, avenue Lucien Corbeaux (au premier étage des Chais de la Transat).

13h-15h Déjeuner à l'hôtel restaurant Les gens de mer, 44 rue Voltaire (à proximité de la place des Halles). Le menu avec les boissons comprises est à 18 euros.

15h-17h15 Temps libre avec possibilité de visiter

- La maison de l'armateur (hôtel particulier d'un armateur au XVIIIe siècle),
- Le musée Malraux (Musée des Beaux Arts),
- Le centre ville reconstruit par Auguste Perret.

Des dépliants sur ces sites seront disponibles à l'association lors de cette journée. Pour tous autres renseignements vous pouvez contacter l'office du Tourisme du Havre 02 32 74 04 04.

17h15-19h Visite du port à bord du *Ville de Fécamp*. Embarquement au port de plaisance, digue Olsen. Tarif adulte 10.50 euros et tarifs enfant 8.20 euros. *Réservation obligatoire les places étant limitées*

19h-20h40 temps libre

20h45-22h15 Pour clore cette journée exceptionnelle, nous vous invitons à une projection au cinéma le Studio, salle de patrimoine classée Arts et Essais. Nous vous présenterons les films

- **Escales des Messageries Maritimes (1935, navigation dans l'Océan Indien);*
- **Normandie voyage inaugural (1935, départ du Havre avec vues de la gare maritime);*
- **Un beau voyage (1953, le Cambodge en croisière vers l'Extrême Orient);*
- **Passeport pour un entracte (1957, vie à bord et rencontres des passagers du Liberté).*

La séance de films d'archives est offerte par l'Association à ses adhérents. Cinéma le Studio, 3 rue du Général Sarrail. *Réservation obligatoire les places étant limitées.*

Les conditions de paiement pour ces activités sont les suivantes :
 Pour le restaurant le paiement peut se faire à l'association (envoi d'un chèque) ou sur place.
 Pour la visite du port, il se fera à l'embarquement.

Si vous êtes intéressé, renvoyez le coupon ci-dessous à l'association French Lines Avenue Lucien Corbeaux, BP CMA CGM, 76096 Le Havre cedex. Pour tous renseignements vous pouvez nous joindre au 02 35 24 19 13

Nom.....Prénom.....

Adresse.....

Nombre de personne :

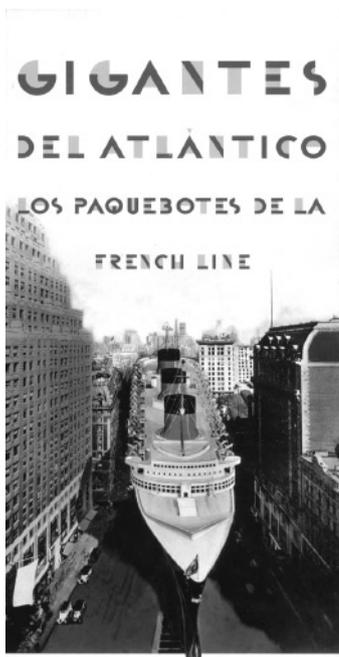
- Participera à l'Assemblée Générale
- Participera à la présentation et à l'exposition
- Participera au repas
- Participera à la visite de du port
- Participera à la projection de films
- Pense venir le week-end complet



OBJETS DU MOIS

L'Évènement

Catalogue d'exposition de Valence



«Gigantes Del Atlantico, Los paquebotes de la french Lines»

Cet ouvrage retrace l'épopée des grands paquebots français, on y retrouve de nombreuses illustrations et un historique des principaux navires, sans oublier un DVD du film sur *Ile de France*, «Ville Flottante».

Edité en espagnol, il est traduit en français et en anglais

Nombre de pages : **300 + DVD du film ville flottante**

Prix de vente : **46 euros**

Illustrations

En complément de l'article abordé dans la rubrique histoire, l'association vous propose également deux illustrations originales en couleurs d'«*Ile de France 1927*» et «*Ile de France 1949*».



Référence : C 007, «*Ile de France 1927*»
Dimensions : 76x56cm
Prix de vente : 30€* (+ 7,62€ de frais de port)



Référence : C 008, «*Ile de France 1949*»
Dimensions : 76x56cm
Prix de vente : 30€* (+ 7,62€ de frais de port)

Si vous souhaitez avoir un plus large choix de visuels, vous pouvez acquérir le carnet de cartes postales originales d'«*Ile de France*»



Carnet de 10 vues du paquebot en 1927 et 1949, salle à manger, grand salon, salon de thé, hall d'embarquement, chambres à coucher...

Référence : C 275
Dimensions : 9x15,5cm
Prix de vente : 13,73€* (+ 7,62€ de frais de port)

Si vous souhaitez commander un de ces objets, contactez

Audrey Alais
 Chargée des Ventes
 02 35 24 19 13
 Association French Lines
 Avenue Lucien Corbeaux BP CMA CGM
 76096 Le Havre cedex

*Tous les prix indiqués sont les tarifs adhérents.



LA VIE DES DÉLÉGATIONS

FRENCH LINES AU HAVRE

Parmi toutes nos délégations, celle du Havre est atypique car elle est le siège de notre association où est conservée la majeure partie de nos collections avec une dizaine de bénévoles et 8 salariés qui travaillent ensemble.

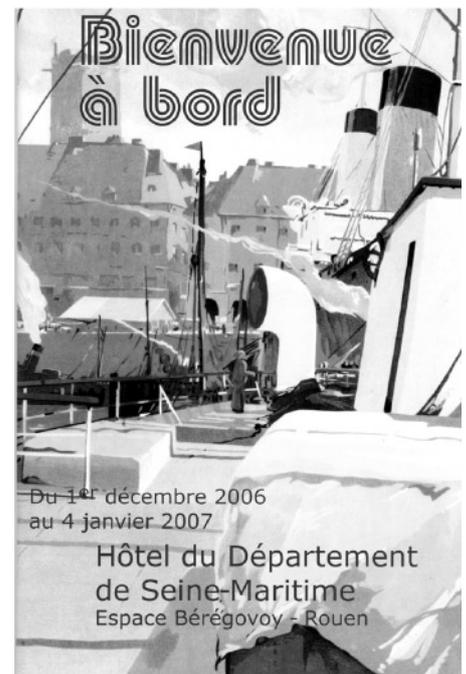
Les adhérents qui habitent la région havraise peuvent témoigner du dynamisme de la Délégation. En règle générale une à deux expositions par an sont organisées dans la ville.

Nous avons eu en 2006 l'exposition «Echelles dans les ports du monde» dans le Hall de l'Hôtel de Ville et celle consacrée au photographe René Simon aux Régates. A ces deux événements s'ajoute «Bienvenue à bord», présenté à l'Hôtel du Département à Rouen.

En 2007, l'exposition «Rêve d'Asie» sera montée à l'Espace Projet du Port Autonome en partenariat avec l'Association du Musée Maritime et Portuaire. Cette exposition permettra de toucher un large public et de continuer l'initiative qui avait été engagée à l'Espace Maritime et Portuaire. La présence de bénévoles sur les lieux qui offre aussi la possibilité de renseigner et de transmettre un savoir sur les œuvres et les documents présentés.

L'Association propose également la consultation des archives grâce à son centre de consultation ouvert le lundi, le mardi et le mercredi sur rendez-vous. A peu près 80 chercheurs viennent chaque année consulter les archives. Les deux archivistes salariés travaillent en s'appuyant sur les compétences de certains bénévoles comme M. Poulain ou M. Julien qui font un pré-inventaire des plans techniques des navires pour le premier et des dossiers du personnel pour le second.

Les collections audiovisuelles sont également gérées au Havre avec un salarié en charge du fonds films qui organise des projections et s'occupe de la mémoire orale en enregistrant des entretiens avec des anciens salariés des compagnies et en les inventoriant. Des extraits de ces entretiens sont consultables sur internet grâce à la base des métiers de la Marine marchande.



Exposition à l'hôtel du département de Rouen

APPEL AUX BENEVOLES

Un appel aux bénévoles est lancé, pour participer à l'accueil du public à l'Espace projet du Port Autonome Havre où se déroulera l'exposition

Rêve d'Asie

Pour les personnes intéressées, vous pouvez nous contacter au
02 35 24 19 13

L'Association n'oublie pas par ailleurs la sensibilisation des jeunes publics. Grâce à la Ville du Havre, à la Région Haute-Normandie, aux fonds européen Pic Urban et FASILD, elle propose des ateliers pédagogiques aux enfants des écoles du Havre.

C'est au Havre encore qu'est géré le site internet avec la mise en ligne des nouvelles rubriques. Depuis plusieurs années, Monsieur Morysse, bénévole polyglotte, traduit les fiches documentaires des navires en plusieurs langues. Ses traductions seront bientôt sur le site internet.

C'est enfin au Havre qu'est gérée la collection des aliénables avec la vente par correspondance et qu'est rédigé et mis en page le bulletin avec une équipe formée d'un salarié et de Monsieur Herouard, bénévole qui participe également à l'inventaire des collections.



A G E N D A

A VOIR

A Saint-Nazaire

Nouvelle présentation autour de la destination de L'Extrême-Orient à *Escal'Atlantic*,
Base Sous-marine, Boulevard de la Légion d'honneur.

Du 29 mars 2007 au 6 janvier 2008

A Paimpol

Exposition «Cap Horn - Cap Dur» - Lettres Océanes -
Exposition au Musée Municipal de la Mer de Paimpol, rue Pierre Feutren.

Du 31 mars au 30 septembre 2007

A Valence (Espagne)

Exposition «Los Gigantes del Atlantico : los paquebotes de la French Line»,
lors de la Coupe de l'America au MuVIM (Museu Valencià de la II Luustracio i de la Modernitat) C/Quevedo, 10. 46001 Valencia

Du 26 avril au 8 juillet 2007

A Saint Denis de la Réunion

Exposition «Cap sur Madagascar, La Réunion et Maurice»

Exposition aux archives départementales de Saint Denis de La Réunion, 4 rue Marcel Pagnol.

Du 23 Mai au 30 Septembre 2007

A Trélon

Exposition «De Glace et de Verre, deux siècles de verre plat Franco-Belge»
(1820-2020). *Exposition à l'atelier Musée du verre de Trélon.*

Du 8 Juin au 21 Octobre 2007

A Chambord

Exposition «Made in Chambord», *au chateau de Chambord.*

Du 29 juin 2007 au 5 mai 2008

A Saint Briac sur Mer

Exposition «Albert Brenet»

Du 8 juillet au 26 Août 2007

A La Baule

Exposition «Christofle, 175 ans de création»

Exposition à la chapelle Sainte Anne, Place du Maréchal Leclerc, la Baule.

Du 25 juillet au 27 Août 2007

Association French Lines

Reconnue d'intérêt général

Association pour la mise en valeur du patrimoine des compagnies maritimes françaises

Siège social : French Lines Avenue Lucien Corbeaux BP CMA-CGM 76096 Le Havre Cedex Tél : 02 35 24 19 13 Fax : 02 35 25 19 37

Bureau Paris : Association French Lines, 57 rue de l'Abbé Groult, 75015 Paris Tél/fax : 01 45 33 37 43

Délégation Marseille : 9, quai de la Joliette adresse postale : 61, Bd des Dames 13002 Marseille Tél : 04 91 56 33 55 Fax : 04 91 56 35 11
Délégation Dunkerque : Musée Portuaire de Dunkerque, 9 quai de la Citadelle 59140 Dunkerque Tél : 03 28 24 05 49 Fax : 03 28 65 06 62

Délégation Bordeaux : Association French Lines, CMA CGM, Bordeaux Fret, Zone industrielle de Bruges, rue Henri Delattre,

33 521 Bruges cedex Tél : 05 56 11 96 01 Fax : 05 56 11 96 29

E-mail : frenchlines@wanadoo.fr Site web : <http://www.frenchlines.com>



Donateurs

Plusieurs d'entre vous, en leur nom propre ou au nom de leur société, ont adressé en 2007 à l'Association un don financier. Les sommes ainsi recueillies seront en priorité consacrées à l'acquisition, la restauration et l'exposition d'objets de collections. Qu'ils en soient vivement remerciés.

ENTREPRISES PARTENAIRES

BARRY ROGLIANO SALLES & Cie
BUREAU VERITAS
CHAIS DE LA TRANSAT
CLAI SA
CMA CGM
PORT AUTONOME DU HAVRE
PUBLICIS CONSULTANTS
SNCM
STEF TFE
STIM D'ORBIGNY

DELVIGNE DENISE
DERVILLE PIERRE
DESGOIS GEORGES
DUCOMET BRICE
DUMAS ROBERT
EBELIN GERMANN EMILE
ERICHER SERGE
FAGOUR OLGA
FALGUIERE LAURENT
FAVRO REINE

LEFRANCOIS ROBERT
LEMUT JEAN
LENZI FRANCOIS
LEON ANDRE
LEROY MICHEL
«LGM CINEMA, «DISCO»
LIEUTAUD MICHEL
LIEZ JEAN LUC
LIOTARD JEAN
MAIER GUY

SAGOT BENOIT
SANMARCO PHILIPPE
SAUVAGET RENAUD
SEVERY BELIN SABINE
SIMON PIERRE
STEF TFE
STRANSKY ARLETTE
SUCHE JEAN MICHEL
THIBAUT MICHEL
TOUTEE HENRI

SOCIETAIRES DONATEURS

AKER'S YARDS
ALEXANDRE THIERRY
ALLARD YVES
ALRIC RYMOND
ANDRE BERNARD
AUG ALAIN
AYMERIC PIERRE
BARTHELEMY REGIS
BAUDET JEAN MAURICE
BEAUGRAND FREDERIC
BECHET YVES
BECHHOEFER EDMOND
BELLENCOURT JEAN LOUIS
BERTHELOT FRANCOISE
BERTRAND BENOIT
BIERRE PASCAL
BILHAUT MICHEL
BLONDEL MARIE THERESE
BONIS JEAN YVES
BOUGANT JEAN
BOUTAREL ANDRE
BOUTON DENISE
BRAULT FRANCOIS
BRUNET JEAN LOUIS
BRUYAS BARBARA
BUHL ALAIN
BURINE PIERRE
CAPMAJO JEAN CLAUDE
CAZADE PIERRE
CERETTI GEORGES
CHARLES-ROUX EDMONDE
CHARLOT YVES
CHATELET PHILIPPE
CHAUMETTE LUC
CHAUVET JACQUES
CHRETIEN JEAN CLAUDE
CLAI SARL
CLERC JACQUELINE
CLERMONT JEAN
CORNIER GERARD
COTTET JEAN LOUIS
COUILLIARD FRANCOIS
COURVOISIER JEAN PIERRE
COUSIN ALAIN
D'ABOVILLE CHRISTIAN
DANY GEORGES
DEBRAY MARC
DELEBARRE JOSETTE

FRANCOIS JEAN
FRIEDMANN JACQUES
FROMANGE GEORGES
GAILLARD CHRISTIAN
GALLET MICHELE
GALMAND CLAUDE
GASTON GERARD
GAUMETOU JACQUES
GIRAUD GERARD
GIRE NICOLE
GIUTLY ERIC
GRELLET LUC
GUENEBAUD PIERRE
GUILBERT PHILIPPE
GUILLON MICHELINE
GUILLOUET PASCAL
GUINOT BERNARD
GUITON OLIVIER
GUYON ROBERT
HAFFREINGUE PIERRE
HERAULT RENEE
HOCHET ALAIN
HUCHER JEAN PIERRE
JACOB MICHEL
JAFFRAY ROGER
JOLIVET BERNARD
JOUSSON RENE
KERGUS ANDRE
KERINO CHARLES
KERMOAL FRANCOIS
KINDEL CLAUDE
LAFFENS GENTIEUX JOSEPH
LANGLOIS SERGE
LAUBEL ALBERT
LAURENT BERNARD
LAUWICK GERARD
LAVILLAUGOUET FRANCIS
LE BLANC SERGE
LE BORGNE MICHEL
LE FRIANT PIERRE
LE GALL JOSEPH
LE GLOANNEC YVES
LE GUEN BERNARD
LE GUEN YVON
LE MOUEL GILLES
LE QUERE NOEL
LE SIDANER JEAN
LE TROADEC JEAN CLAUDE
LEBRETON GUY
LEBRUN BENOIT
LECOQ MIREILLE

MAJSTORIVIC ALAIN
MANSON GEORGES
MARAIS GEORGES
MARCIACQ JEAN CLAUDE
MARTIN CLAUDE
MAUPOME GERARD
MEUNIER CHARLES
MEVEL JACQUES
MEZERAC (de) HELOISE
MOJON PAUL HENRI
MONGON DANIEL
MONIER JEAN PAUL
NEMERY PHILIPPE
NEUT ROBERT
NIZET MARC
NOEL GERARD
OFFREY CHARLES
OLLIVIER FREDERIC
PARIS BERNARD
PASSOT RAYMOND
PAULIN RENE
PERLIE CURIE ANNE MARIE
PERONNY MAURICE
PERROY AYMERIC
PERSOGLIA MICHEL
PETRO LAURETTE
PETRO MARLENE
PHILIPPON LOUISE
PICARD CLAUDE
PIETERS JEAN
PIGNOLET YVETTE
PLANCKEEL JEANNINE
POULAIN JEAN
QUEMAR JEAN LOUIS
QUILLIOT BERNARD
RACINE DANIEL
RANCELLI FRANCIS
RANSON JEAN PAUL
REGNAUD ROBERT
REMON PATRICK
RENARD NICOLAS
RENIER THIERRY
RIVIER ALAIN
ROBICHON JEAN PIERRE
ROGERET MARCEL
ROLLAND ALAIN
ROMANI GEORGES
ROUCHE PIERRE
ROUDIER JACQUES
ROUILLARD PATRICK
ROUX LEON
ROYER GENEVIEVE

VALLETOUX PHILIPPE
VASSEUR JACQUES
VERRAT CHRISTIAN
VIGER NELLY
VIGER ROBERT
VOCHEL LUCIEN
ZIEGER KARL